

**READING AREA TRANSPORTATION STUDY**  
(ESTUDIO DE TRANSPORTE DEL ÁREA DE READING)

**PUBLIC PARTICIPATION PLAN UPDATE**  
(ACTUALIZACIÓN DEL PLAN DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA)

**ADOPTED SEPTEMBER 21, 2023**  
(ADOPTADO EL 21 DE SEPTIEMBRE DE 2023)

**READING AREA TRANSPORTATION STUDY**  
C/o

***Berks County Planning Commission***

***633 Court St. FL 14***

***Reading, PA 19601-4302***

***tel.: 610-478-6300***

***fax: 610-478-6316***

***“email”:* [planning@berkspa.gov](mailto:planning@berkspa.gov)**

**Web:** <https://www.berkspa.gov/departments/planning-commission>

La preparación de este informe ha sido financiada, en parte, mediante subsidios del U.S. Department of Transportation (Departamento de Transporte de los Estados Unidos) y del Pennsylvania Department of Transportation (Departamento de Transporte de Pensilvania). El contenido de este informe refleja las opiniones de sus autores, quienes son responsables de los hechos y la exactitud de los datos presentados en este documento. Al momento de su publicación, el contenido de este informe no refleja necesariamente las políticas oficiales de las siguientes agencias: U.S. Department of Transportation (Departamento de Transporte de Estados Unidos), Federal Highway Administration (Administración Federal de Carreteras, FHWA por sus siglas en inglés), Federal Transit Administration (Administración Federal de Tránsito, FTA por sus siglas en inglés) o Commonwealth of Pennsylvania (Estado de Pensilvania). Este informe no constituye una norma, especificación o regulación.

El Reading Area Transportation Study (Estudio de transporte del área de Reading, RATS, por sus siglas en inglés) cumple totalmente en todos sus programas y actividades con el Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964), con la Executive Order 12898 on Environmental Justice (Orden Ejecutiva 12898 sobre Justicia Ambiental) y con las leyes y regulaciones contra la discriminación. El sitio web de Berks County/RATS (condado de Berks) proporciona un “software” para traducción de idiomas que permite traducir entre inglés, español y otros idiomas adicionales. Las publicaciones y otros documentos públicos pueden estar disponibles en lenguajes y formatos alternativos, si así se solicita. Cualquier persona que considere que ha sido perjudicada por una práctica discriminatoria ilegal por parte de RATS, bajo el Título VI tiene derecho a presentar una querrela/queja formal (“formal complaint”). Dicha querrela debe someterse por escrito y presentarse a RATS’s Title VI Compliance Officer (Oficial de Cumplimiento del Título VI de RATS) y/o a la agencia estatal o federal correspondiente dentro de los 180 días posteriores a la alegada situación discriminatoria. Por favor, comuníquese con el Title VI Compliance Officer para obtener más información sobre el programa del Título VI de RATS, o para obtener copias de RATS’ Title VI Policies (Políticas del Título VI de RATS), Complaint Procedures (Procedimientos para Querellas), o Complaint Form (Formulario para Querellas). Puede llamar al (610) 478-6300 x6304, escribir un “email” a [/planning@berkspa.gov](mailto:planning@berkspa.gov), o visitar el sitio web <https://www.berkspa.gov/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo/reading-area-transportation-study-2023-meeting-schedule>.

De acuerdo con los requisitos del Título II de la ley Americans with Disabilities Act de 1990, (Ley ADA, por sus siglas en inglés), RATS no discriminará en sus servicios, programas o actividades contra personas calificadas con discapacidades. Las reuniones públicas de RATS siempre se llevan a cabo en instalaciones accesibles conforme la ley ADA y en ubicaciones accesibles para el tránsito siempre que sea posible. Se pueden proporcionar servicios auxiliares a las personas que presenten una solicitud al menos siete (7) días antes de una reunión. Las solicitudes realizadas dentro de los siete (7) días previos se atenderán en la mayor medida de lo posible. Por favor, cualquier persona que requiera una ayuda o servicio auxiliar para una comunicación efectiva, o una modificación de políticas o procedimientos para poder participar en un programa, servicio o actividad de RATS, o que se queje de que un programa, servicio o actividad de RATS no está accesible para personas con discapacidades, debe comunicarse a través de alguno de los modos de contacto con ADA: el (610) 478-6300 x6304, el “email” [planning@countyofberks.com](mailto:planning@countyofberks.com), o el sitio web <https://www.berkspa.gov/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo/reading-area-transportation-study-2023-meeting-schedule>.

Los documentos estarán disponibles en lenguajes o formatos alternativos si se solicitan. Las personas que requieran acomodos adicionales o que tengan preguntas deben llamar al 610-478-6300.

**English**

ATTENTION: If you speak another language, language assistance is available to you FREE OF CHARGE. Call 610.478.6300

---

**Español**

Atención: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 610.478.6300

---

**中文**

注意：如果您講廣東話或普通話，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 610.478.6300

---

**Tiếng Việt**

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 610.478.6300

---

**한국어**

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 610.478.6300

---

**Français**

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 610.478.6300

---

**العربية**

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة لك بالمجان. اتصل برقم المبرقة الكاتبة: 610.478.6300

---

**עברית**

שים לב: אם אתה מדבר עברית, סיוע בשפה, ללא תשלום, זמין עבורך. התקשר 610.478.6300

---

**Hmoob**

LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 610.478.6300

---

**Русский**

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 610.478.6300

---

**Tagalog**

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong se wika nang walang bayad. Tumawag sa 610.478.6300

---

**ไทย**

ความสนใจ: หากคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถขอความช่วยเหลือด้านภาษาฟรีได้ โทร 610.478.6300

---

**ភាសាខ្មែរ**

ចំណាំ: ប្រសិនបើលោកអ្នកនិយាយជាភាសាខ្មែរ សេវាកម្មជំនួយផ្នែកភាសាមានផ្តល់ជូនសម្រាប់លោកអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។ សូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈលេខ៖ 610.478.6300. ។

---

**Deutsche**

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, erhalten Sie kostenlose sprachliche Unterstützungsdienste. Telefonnummer 610.478.6300

---

**हिंदी**

ध्यान दें: यदि आप हिन्दी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 610.478.6300 पर कॉल करें

---

**日本人**

注：日本語を話す人は、無料で言語サポートを利用することができます。電話番号 610.478.6300

---

**Italiano**

ATTENZIONE: se parli italiano, l'assistenza linguistica, a titolo gratuito, è a tua disposizione. Chiama il numero 610.478.6300

**Português**

POR FAVOR, OBSERVE: se você fala português, assistência linguística, grátis, está à sua disposição. Ligue para 610.478.6300

**Nederlands**

LET OP: als u Nederlands spreekt, is taalondersteuning gratis. Bel 610.478.6300

**Ελληνικά**

ΠΡΟΣΟΧΗ: αν μιλάτε ελληνικά, η υποστήριξη γλώσσας είναι διαθέσιμη δωρεάν. Καλέστε 610.478.6300

**Polskie**

UWAGA: jeśli mówisz po polsku, obsługa języków jest dostępna bezpłatnie. Zadzwoń 610.478.6300

**Српски**

ПАЖЊА: Ако говорите српски, на располагању вам је бесплатна помоћ. Позив 610.478.6300

**Hrvatski**

Pažnja: Ako govorite hrvatski, besplatna vam je pomoć dostupna. Nazovite 610.478.6300

**Українська**

Увага: якщо ви розмовляєте по-українськи, ви можете отримати безкоштовну допомогу. Зателефонуйте за номером 610.478.6300

**فارسی**

توجه: اگر حرف فارسی رایگان رایگان دریافت کمک. تماس 610.478.6300

**ગુજરાતી**

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિઃશુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 610.478.6300

**বাঙালি**

নোট: আপনি যদি বাংলা বলতে পারেন তবে আপনি বিনামূল্যে সহায়তা পেতে পারেন। কল করুন 610.478.6300

**ਪੰਜਾਬੀ**

ਨੋਟ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਫਤ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ. ਕਾਲ 610.478.6300

**नेपाली**

नोट: यदि तपाईं नेपाली बोल्नुहुन्छ भने, तपाईं निःशुल्क मद्दत प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ। फोन 610.478.6300

**Română**

Atenție: Dacă vorbești limba română, poți obține ajutor gratuit. Telefon 610.478.6300

**Albanian**

Kujdes: Nëse ju flisni gjuhën shqipe, mund të merrni ndihmë falas. Telefoni 610.478.6300

**Laotian**

ຂໍ້ຄວາມສໍາຄັນ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ພຣີ. ໂທ 610.478.6300

**Türk**

Dikkat: Türkçe konuşursanız, ücretsiz yardım alırsınız. 610.478.6300 'i arayın

**తెలుగు**

శ్రద్ధ: మీరు తెలుగు మాట్లాడితే, మీకు ఉచిత సహాయం లభిస్తుంది. కాల్ చేయండి 610.478.6300

**മലയാളം**

ശ്രദ്ധിക്കുക: നിങ്ങൾ മലയാളം സംസാരിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് സ്വതന്ത്ര സഹായം ലഭിക്കും. കോൾ ചെയ്യുക 610.478.6300



## **ÍNDICE**

<b>Sección 1: Introducción.....</b>	.....
1.1    Introducción al Plan de Participación Pública	
1.2    Trasfondo	
1.3    Recomendaciones de la Revisión de Certificación Federal	
1.4    Información de contacto de RATS	
<b>Sección 2: Objetivos de participación pública .....</b>	.....
2.1    Visión general	
<b>Sección 3: Técnicas y estrategias de divulgación .....</b>	.....
3.1    Visión general	
3.2    Listas de contactos	
3.3    Técnicas de visualización	
3.4    Participación pública virtual	
<b>Sección 4: Consulta con entidades interesadas .....</b>	.....
4.1    Visión general	
4.2    Consulta con tribus y con la Federal Land Management Agencies	
4.3    Consulta para el desarrollo de este Plan de Participación Pública	
<b>Sección 5: Título VI y Justicia Ambiental.....</b>	.....
5.1    Visión general	
5.2    Áreas de enfoque para la divulgación	
<b>Sección 6: Dominio Limitado del Inglés (LEP) .....</b>	.....
6.1    Visión general	
6.2    Evaluación LEP	
6.3    Acceso significativo para personas LEP	
6.4    Documentos "vitales"	
<b>Sección 7: Americans with Disabilities Act (Ley ADA) .....</b>	.....
7.1    Visión general	
7.2    Acceso significativo para personas con discapacidades	
7.3    Acceso a la Web para personas con discapacidades	
7.4    Notificaciones y servicios	
<b>Sección 8: Participación pública en reuniones .....</b>	.....
8.1    Visión general	
8.2    Comentarios públicos en reuniones de la Junta	
8.3    Comités de RATS	
<b>Sección 9: Avisos Públicos.....</b>	.....
9.1    Visión general	
9.2    Requisitos de Aviso Público	

**Sección 10: Períodos de Revisión Pública y Comentarios sobre puntos clave de decisión.....**

- 10.1 Visión general
- 10.2 Requisitos de los Períodos de Revisión Pública y Comentarios
- 10.3 Períodos adicionales de Revisión Pública y Comentarios
- 10.4 El *Plan de Transporte Regional a Largo Plazo* (LRTP)
- 10.5 El *Programa de Mejoras al Transporte* (TIP)
- 10.6 Enmiendas importantes al Plan Regional LRTP o al TIP
- 10.7 *Informe de Determinación de Conformidad de la Calidad del Aire*
- 10.8 El *Plan de Participación Pública*

**Sección 11: Acceso a la información .....**

- 11.1 Visión general
- 11.2 Respuesta a solicitudes especiales

**Sección 12: Evaluación del *Plan de Participación Pública* y *Reuniones Públicas*....**

**Sección 13: Aplicabilidad .....**

**Sección 14: Esfuerzos futuros .....**

- 14.1 Visión general



***Public Participation Plan***  
(PLAN DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA)  
***FINAL September 2023***  
FINAL (SEPTIEMBRE DE 2023)

---

**Sección 1: Introducción**

**1.1 Introducción al *Plan de Participación Pública***

El Reading Area Transportation Study (Estudio de Transporte del Área de Reading/ RATS, por sus siglas en inglés) es la Metropolitan Planning Organization (Organización de Planificación Metropolitana /MPO, por sus siglas en inglés) designada para todo el condado de Berks y es responsable de las actividades de planificación de transporte regional. RATS se comunica con las entidades interesadas para garantizar una planificación de transporte efectiva e innovadora que sea representativa **de** y que responda **a** las necesidades de toda la región. Para lograr este objetivo, RATS le ofrece al público un rol activo en el desarrollo de planes de transporte, programas y proyectos, comenzando desde las primeras etapas y a lo largo de los procesos de planificación.

Este *Public Participation Plan* (*Plan de Participación Pública* /PPP, por sus siglas en inglés) proporciona un marco para garantizar que el proceso de planificación de transporte de RATS incluya un proceso de participación proactiva y que cumpla con los requisitos federales del plan de participación. Este PPP identifica los esfuerzos anteriores y actuales de divulgación y describe los pasos a seguir para mejorar.

**1.2 Trasfondo**

Los procesos de participación pública implican la notificación oportuna de información al público para que aporte su opinión tempranamente y a lo largo de los procesos de planificación y programación. RATS brinda oportunidades a las entidades interesadas para que comenten sobre esos procesos, incluido este *Plan de Participación Pública*. El *Plan de Participación Pública* garantiza que las actividades de participación pública de

los procesos de planificación de transporte de RATS cumplan con los requisitos proactivos de participación pública establecidos en el Title 23, Code of Federal Regulations (Código de Regulaciones Federales/CFR, por sus siglas en inglés). Los requisitos de participación pública se establecen principalmente en el 23 CFR, Sección 450.316(a)(1)(2)(3) y (b), que aborda elementos del proceso de planificación metropolitana. Los requisitos relativos al *Long Range Transportation Plan (Plan de Transporte a Largo Plazo /LRTP*, por sus siglas en inglés) (23 CFR 450.322) también incluyen disposiciones que abordan la divulgación pública [450.322(f)(7), 450.322(g), 450.322(i) y 450.322(j)]. El proceso que atiende la participación pública en el *Transportation Improvement Program (Programa de Mejoras al Transporte /TIP*, por sus siglas en inglés), (CFR 450.32), se describe en la Sección 450.316(a). Además, las regulaciones requieren una oportunidad para al menos una reunión pública en las áreas con incumplimiento de la calidad del aire de la Transportation Management Areas (Áreas de Gestión del Transporte /TMA, por sus siglas en inglés), que deben abordarse a través del PPP según se describe en el 450.316(a). La Federal Highway Administration (Administración Federal de Carreteras /FHWA, por sus siglas en inglés) designa un TMA como un área urbanizada con una población mayor a 200,000 según ha determinado el Decennial Census (Censo Decenal) más reciente.

El PPP detalla las estrategias y procedimientos que RATS utilizará para cumplir con su compromiso de largo alcance para la participación en los esfuerzos de planificación de transporte regional. El PPP aplica a las actividades de planificación de transporte para las cuales la participación de las entidades interesadas es un componente requerido, y describe las actividades de planificación de transporte de RATS que cumplen con la Administración Federal de Carreteras (FHWA), la Federal Transit Administration (Administración Federal de Tránsito /FTA, por sus siglas en inglés) y otras normas aplicables para recopilar y abordar los comentarios públicos.

### **1.3 Recomendaciones de la Revisión de Certificación Federal**

En virtud del código 23 [(sección 134(k), y 49 (sección 5303(k)] del United States Code (Código de los Estados Unidos /USC, por sus siglas en inglés), la Administración Federal de Carreteras (FHWA) y la Administración Federal de Tránsito (FTA) deben certificar en conjunto la planificación de transporte metropolitano en las Áreas de Gestión del Transporte (TMA) cada cuatro años. Una TMA es un área urbanizada, según se define por la U.S. Census Bureau (Oficina del Censo de los Estados Unidos), con una población superior a 200,000 habitantes. La más reciente Certification Review (Revisión de Certificación) realizada para RATS ocurrió en noviembre de 2020, con un informe final de esa revisión publicado el 3 de marzo de 2021. La revisión no hizo

ninguna recomendación formal de mejoras para este PPP. Sin embargo, hubo varias áreas dentro del Limited English Proficiency (Plan de Dominio Limitado del Inglés /LEP, por sus siglas en inglés) donde se estimuló a la MPO a realizar mejoras. Esas áreas se abordarán dentro del Plan LEP, pero se mencionan aquí para que haya consistencia.

1. El Review Team (Equipo de Revisión) concluye que RATS no abordó las recomendaciones utilizando las técnicas específicas identificadas en el informe de 2017; sin embargo, el Team (Equipo) considera que la MPO abordó la intención de la mayoría de las recomendaciones. Específicamente, el Equipo de Revisión encuentra que la MPO ha puesto ciertos documentos, en su idioma nativo, a la disposición de la población LEP más grande de la región; y ha divulgado avisos a ese grupo lingüístico sobre la disponibilidad de servicios de asistencia lingüística en su idioma materno como prólogo al documento. No obstante, el Equipo de Revisión encuentra que, según los datos demográficos proporcionados en el Plan LEP, la región tiene otros grupos lingüísticos LEP a los que hay que hacer conscientes de los servicios de asistencia lingüística que brinda la MPO. Por lo tanto, el Equipo alienta a la MPO a agregar “taglines” (etiquetas de idioma) en su “documento frontal” actual, relevante para esas poblaciones lingüísticas, para que se incluya en documentos vitales. Se pueden encontrar ejemplos de etiquetas de idioma en el documento Pennsylvania’s 2021 Transportation Program General and Procedural Guidance (Programa general de transporte y guía de procedimientos de Pensilvania 2021).

2. El Equipo de Revisión encontró que la recomendación sobre el sitio web, aunque estaba abordada en el Plan LEP de la MPO, no es fácilmente observable en ese sitio web. El Equipo encontró que la razón por la que no se habían hecho cambios en el sitio web, como se recomendaba, es que este sitio no está dentro de la autoridad y el control directos de la MPO. Durante la discusión virtual de revisión, la MPO reveló que el sitio web es administrado y mantenido por el condado de Berks. Como resultado, RATS no puede alterar unilateralmente ese sitio web.

3. Para mejorar el proceso en general, el Equipo de Revisión alienta a RATS a revisar el lenguaje en el Plan LEP, y en cualquier otro lugar que aparezca, con relación a la disponibilidad de traducción del sitio web. Esta información debe revisarse para que refleje con precisión cómo la MPO comunica la información contenida en su sitio web a los grupos lingüísticos LEP.

### **1.3 Información de contacto de RATS**

Para más información sobre este *Plan de Participación Pública* o sobre las actividades de planificación de transporte regional de RATS, por favor contáctenos a través de la

Berks County Planning Commission (Comisión de Planificación del Condado de Berks) utilizando la información que se muestra en la portada de este documento.

## **Sección 2: Objetivos de participación pública**

### **2.1 Visión general**

RATS reconoce la obligación de proveer información adecuada a las personas con respecto a los planes y programas de transporte. También busca y fomenta la participación en el desarrollo de estos planes y programas, así como en cualquier enmienda sustancial a estos. Por lo tanto, RATS garantizará que se proporcione información adecuada a individuos y grupos para evaluar diversas propuestas. RATS también proveerá foros para obtener opiniones sobre asuntos relacionados con la planificación y proyectos de transporte.

RATS reconoce que las personas afectadas por la acción pública deben tener voz en la formulación de políticas. Aunque las diversas actividades de planificación y programación de transporte están diseñadas para tener efectos beneficiosos a largo plazo en la comunidad, estas actividades también pueden tener un impacto adverso en algunas personas. Por lo tanto, es importante que todos sepan qué se está planeando y también que se les brinden todas las oportunidades para presentar sus opiniones.

RATS reconoce la necesidad de consultar y coordinar con agencias públicas y privadas apropiadas, como departamentos federales y estatales, municipios locales, departamentos del condado y organizaciones privadas. También se consultará con agencias de servicios sociales con respecto a las necesidades de sus clientes, incluyendo a envejecientes, personas con discapacidades, personas de bajos ingresos y aquellas organizaciones de grupos minoritarios y/o con dominio limitado del inglés.

Para cumplir con los diversos requisitos, RATS establece estos Public Participation Goals (Objetivos de Participación Pública), que incluyen:

- Asegurar que las entidades interesadas en el condado de Berks tengan un papel activo y continuo en el proceso de planificación de transporte regional.
- Garantizar un proceso establecido y confiable con reuniones abiertas y acceso público a información de datos técnicos y no técnicos.
- Aumentar el nivel de comprensión del proceso de planificación de transporte en la región e identificar cómo las entidades interesadas pueden integrarse más.

- Proporcionar a las entidades interesadas múltiples oportunidades para una participación significativa en el proceso de planificación de transporte regional.
- Identificar, buscar y comprometer a poblaciones minoritarias, poblaciones con bajos ingresos, poblaciones con dominio limitado del inglés, personas con discapacidades y todos los grupos y organizaciones identificados en la Sección 4.1 como Interested Parties (entidades interesadas).
- Emplear técnicas efectivas para la divulgación y comunicación.
- Servir como guía para el personal de RATS / BCPC en actividades de divulgación y participación, y en esfuerzos para el transporte y otras actividades de planificación.
- Documentar la información que obtenemos de las entidades interesadas en un formato para su consideración y uso por parte del MPO Board (“the Board” /”la Junta”), la Berks County Planning Commission (Comisión de Planificación del Condado de Berks, el personal de BCPC y otros, para mejorar nuestros esfuerzos de divulgación y participación.

### **Sección 3: Técnicas y estrategias de divulgación**

#### **3.1 Visión general**

RATS utiliza una amplia gama de mecanismos de comunicación y técnicas de participación comunitaria para promulgar una participación significativa de las entidades interesadas, que incluyen:

- Comunicación por correo, teléfono, fax, correo electrónico (“email”) o contacto personal
- El sitio web de BCPC, que contiene documentos, horarios de reuniones, agendas y actas, anuncios relacionados con el transporte y herramientas educativas
- Aportaciones en reuniones públicas, audiencias públicas y talleres que se llevan a cabo en lugares y horarios convenientes y accesibles
- Colaboración con grupos comunitarios, cívicos y empresariales para organizar foros y sesiones de participación cuando se soliciten
- Distribución de documentos de planificación, folletos, hojas informativas y mapas que documentan los esfuerzos de planificación

- Distribución de avisos públicos y comunicados de prensa
- Encuestas por Internet y por correo regular
- Uso de “eFlash” (notificaciones electrónicas) de BCPC para eventos importantes.
- Uso de la página de Facebook de BCPC
- Explorar la creación de una página separada de RATS en Facebook, junto con otras redes sociales
- Técnicas de visualización para ayudar a los miembros de la Junta y al público a comprender los posibles resultados de los planes y/o programas de transporte
- Consulta con agencias y funcionarios responsables de la planificación de actividades dentro del condado que pueden verse afectadas por el transporte
- Asegurarse de que los documentos vitales se traduzcan al español y estén disponibles digitalmente e impresos
- Incluir avisos en todos los documentos y en el sitio web de que ciertos documentos traducidos están disponibles, y que otras traducciones estarían disponibles cuando se soliciten
- Incorporación virtual de la divulgación pública y de la participación

### **3.2 Listas de contactos**

El personal de RATS continuamente desarrolla y mantiene bases de datos de participantes, medios de comunicación, grupos y organizaciones interesadas. Estas listas se actualizan regularmente para reflejar la información al día. Las listas de contactos se extienden a lo largo del proceso de planificación de transporte a medida que las personas, organizaciones y agencias se involucran y ofrecen sus opiniones o simplemente desean obtener más información. Para establecer nuevos contactos, RATS utiliza una variedad de estrategias, como:

- El registro de la lista de correo está disponible en todas las reuniones / audiencias públicas.
- El registro de la lista de correo está disponible a través del sitio web o “email” de BCPC.
- Anuncios de reuniones públicas, audiencias públicas, talleres y otras oportunidades específicas del proyecto se hacen disponibles en línea, a través de comunicados de

prensa, notificaciones por “email”, correo dirigido, redes sociales (Facebook) o se anuncian en reuniones públicas.

- Trabajar con entidades interesadas existentes para sugerir posibles participantes o para fomentar la participación
- Trabajar con organizaciones profesionales, cívicas y comunitarias para proporcionar representantes, sugerir participantes y fomentar la participación
- Realizar esfuerzos especiales para involucrar a los proveedores de servicios sociales que trabajan con clientes con dificultades de transporte

### **3.3 Técnicas de visualización**

RATS usa una amplia gama de recursos de información accesibles para ayudar a los participantes a comprender diferentes propuestas, impactos y posibles resultados relacionados con programas y planes de transporte regionales. Las técnicas de visualización utilizadas para ilustrar estos conceptos pueden incluir, pero no se limitan a, uno o varios de los siguientes materiales y prácticas:

- Mapas impresos a pequeña y gran escala.
- Fotografías aéreas, solas o con superposiciones de mapas GIS
- Fotografías, bocetos, representaciones artísticas, imágenes, diagramas, tablas y otras gráficas
- Mapas impresos que permitan comparar propuestas
- Discusiones de planificación de escenarios
- Mapas en línea
- Participación pública virtual que incluya ayudas visuales y descripciones de voz
- Contenido web en Internet que:
  - Sea fácil de leer [tipo de letra “sans serif” (sin serifa)]
  - No requiera mucho “scrolling” (desplazamiento) de páginas o múltiples clics.
  - No tenga publicidad
  - Tenga documentos disponibles para descargar en formatos estándar de “software”, como PDF de Adobe y productos de Microsoft.

### **3.4 Participación pública virtual**

La pandemia del COVID-19 obligó durante muchos meses a que las reuniones públicas pasaran a entornos virtuales en lugar de ser presenciales. El personal de RATS se adaptó a estos desafíos y continúa mejorando en lo posible. Dado que todos los procesos en línea están controlados por las políticas y procedimientos del County of Berks Information Services Department (Departamento de Servicios de Información del Condado de Berks), el personal de RATS usa los siguientes productos y técnicas:

- Microsoft Teams Live, Facebook Live y YouTube para la transmisión en vivo de reuniones
- Incorporación de pantallas “screen-shared”( compartidas) para agendas, anejos, documentos y presentaciones
- Asegurarse de que el público sepa que las reuniones se graban con fines de transcripción
- Permitir comentarios del público al principio y al final de todas las reuniones
- Publicar las agendas y los enlaces de las reuniones en los sitios web del condado de la Comisión de Planificación de Berks County (BCPC) y RATS al menos siete (7) días antes de la reunión
- Publicar todos los materiales de la reunión al menos 48 horas antes de la reunión

### **Sección 4: Consulta con entidades interesadas**

#### **4.1 Visión general**

La norma federal, originada en la legislación SAFETEA-LU, dicta lo siguiente:

*"El MPO deberá desarrollar y utilizar un plan de participación documentado que defina un proceso para proveer oportunidades razonables para participar en el proceso de planificación metropolitana a los ciudadanos, agencias públicas afectadas, representantes de empleados del transporte público, transportistas de carga, proveedores de servicios de transporte de carga, proveedores privados de transporte, representantes de usuarios del transporte público, representantes de usuarios de*

*senderos peatonales y facilidades de transporte en bicicleta, representantes de personas con discapacidad y otras entidades interesadas* ". [§ 450.316(a) Interested parties, participation and consultation]

## **4.2 Consulta con tribus y con Federal Land Management Agencies**

El MPO debe consultar a las Tribes and Nations (tribus y naciones indígenas) reconocidas federalmente para proveerles oportunidades de revisión y comentarios en documentos clave de planificación. PennDOT tiene su Tribal Consultation Guide (Guía de consultas sobre tribus) que describe cuáles tribus y naciones indígenas tienen intereses a lo largo del estado, especifica cuáles deben incluirse en actividades de revisión y cómo deben ser atendidas. Muchas tribus y naciones aceptan comunicación electrónica, aunque todavía hay algunas que necesitan copias escritas de todos los borradores de los documentos.

Las regulaciones también requieren coordinación con las agencias de la Federal Land Management (Administración Federal de Terrenos) para el desarrollo del TIP y LRTP. En el condado de Berks hay dos de estos terrenos: Hopewell Furnace National Historic Park, administrado por el National Park Service (Servicio Nacional de Parques), y Blue Marsh Lake, administrado por el U.S. Army Corps of Engineers (Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos).

## **4.3 Consulta para el desarrollo de este *Plan de Participación Pública***

El Estudio de Transporte del Área de Reading desarrolla todos los planes y programas en consulta con las entidades interesadas mencionadas anteriormente. Para desarrollar este *Plan de Participación Pública*, RATS primero realizó un borrador con una lista de estrategias e ideas de participación basadas en una revisión del Public Involvement Process Resolution (Resolución del Proceso de Participación Pública) vigente, experiencias previas y directrices de la legislación federal de planificación del transporte. En el Apéndice se documentan todas las actividades realizadas durante el Public Comment Period (Período de comentario público).

## **Sección 5: Título VI y Justicia Ambiental**

### **5.1 Visión general**

El *Environmental Justice Summary* (Resumen de Justicia Ambiental) de RATS le sirve a RATS como guía de uso para identificar concentraciones de poblaciones bajo el Título VI y bajo Justicia ambiental, incluyendo a minorías y a poblaciones de bajos ingresos. Este Resumen se actualiza al mismo tiempo que TIP y LRPT: como mínimo, cada dos años. Los fundamentos de estos esfuerzos se establecen en el Title VI de Civil Rights Act (Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964):

*"Ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color u origen nacional, será excluida de la participación, se le negarán los beneficios o será objeto de discriminación en virtud de cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal". – Title VI of the Civil Rights Act of 1964 (42 U.S. C.2000)*

La President's 1994 Executive Order on Environmental Justice (Orden Ejecutiva de 1994 del Presidente sobre Justicia Ambiental) establece que:

*"Cada agencia federal deberá incorporar el hecho de la justicia ambiental como parte de su misión, por medio de identificar y abordar, según corresponda, los efectos que sean extremadamente altos y adversos para la salud humana o el medio ambiente causados por sus programas, políticas y actividades en poblaciones minoritarias y poblaciones de bajos ingresos". –Executive Order 12898, Federal Actions to Address Environmental Justice in Minority Populations and Low-Income Populations, 1994*

Según se vayan localizando las concentraciones de estos grupos, RATS trabajará con las agencias y organizaciones que los agrupan para asegurarse de que conozcan el borrador de los Planes y Programas de modo que puedan tener oportunidades para ofrecer aportaciones.

## **5.2 Áreas de enfoque para la divulgación**

RATS utiliza sus capacidades de recopilación y análisis de datos dentro del *Resumen de Justicia Ambiental* para respaldar los esfuerzos de participación y ayudar a garantizar un acceso significativo a sus oportunidades de participación pública. RATS usa este *Resumen* para analizar la relación entre las poblaciones de la región y sus inversiones, planes y programas regionales. El análisis geográfico ayuda a RATS a

identificar comunidades de justicia ambiental y a enfocar la divulgación en estas áreas según sea necesario. Utilizando el *Resumen de Justicia Ambiental*, RATS específicamente:

- Identificará las ubicaciones de comunidades de justicia ambiental a lo largo de todo el condado de Berks

- Siempre que sea posible, organizará reuniones públicas en lugares y horarios accesibles dentro de estas comunidades, y también

- Identificará una o más organizaciones que sirvan a estas comunidades y les compartirá información de manera proactiva para que estas a su vez difundan dicha información a través de sus respectivas redes y canales de comunicación

Además, el personal trabajará con funcionarios de PennDOT para ayudar a orientar sus esfuerzos de divulgación pública cuando se planifiquen reuniones de proyectos específicos. RATS mantendrá una lista actualizada de lugares accesibles que puedan utilizarse para celebrar reuniones públicas en las comunidades de justicia ambiental.

## **Sección 6: Dominio Limitado del Inglés (LEP)**

### **6.1 Visión general**

Las personas Limited English Proficient (con dominio limitado del inglés/LEP, según sus siglas en inglés), son aquellas que no hablan inglés como su idioma principal, y que además tienen una capacidad limitada para leer, hablar, escribir o entender inglés. La característica común clave entre las personas LEP es su incapacidad para comunicarse efectivamente en el idioma inglés, independientemente de su lengua materna. A las personas multilingües, quienes hablan más de un idioma además de ser proficientes en inglés, no se les considera LEP.

### **6.2 Evaluación LEP**

Como beneficiario de asistencia económica federal, RATS tiene la obligación de reducir las barreras lingüísticas que puedan impedir el acceso significativo a los programas, información y servicios de RATS por parte de las personas LEP. Una parte integral de este esfuerzo es completar el “Limited English Proficiency Self-Assessment” o LEP

Assessment (Autoevaluación del Dominio Limitado del Inglés o Evaluación LEP), que está diseñado para balancear cuatro factores:

1. El número o proporción de personas LEP elegibles para ser atendidas o que es probable que el programa o servicio las encuentre
2. La frecuencia con la que las personas LEP encuentran el programa y/o sus actividades
3. La naturaleza e importancia del programa, actividad o servicio proporcionado a la vida de las personas, y
4. Los recursos disponibles para el beneficiario de asistencia económica federal y los costos

Esta evaluación, junto con revisiones detalladas de los últimos datos del Censo, examina las poblaciones más prevalentes que no hablan inglés y su dispersión geográfica a través de todo el condado de Berks. Ese análisis se detalla por separado en un Limited English Proficiency Plan/LEP (Plan de Dominio Limitado del Inglés) que acompaña a este PPP. Al presente, bajo las normas de LEP, la traducción de “documentos vitales” solo está disponible en español. Claro está, la portada de todos los documentos de RATS incluirá “taglines” de sobre 30 idiomas distintos, y se establecerá que se proveerá asistencia en esos idiomas cuando se solicite.

### **6.3 Acceso significativo para personas LEP**

RATS tomará medidas razonables para garantizar que las personas LEP tengan un acceso significativo a las decisiones clave de planificación del transporte y tengan oportunidades para participar en los procesos de planificación del transporte regional. RATS utilizará una o más de las siguientes herramientas para acomodar razonablemente a las personas LEP:

- Proporcionar, cuando se solicite, con aviso previo de siete (7) días (según el tamaño y la complejidad del documento), copias traducidas de materiales en español, así como en otros idiomas. Cuando se solicite, RATS, a través del condado de Berks, tiene un contrato activo con una empresa que proporciona servicios de traducción.
- Proporcionar, cuando se solicite, con un aviso previo de siete (7) días, servicios de interpretación oral para reuniones públicas. RATS, a través del condado de Berks, tiene un contrato activo con una empresa que proporciona servicios de interpretación.

- Distribuir anuncios de reuniones, comunicados de prensa y avisos públicos a organizaciones que se enfocan en grupos LEP para poder involucrar activamente a las personas LEP en los idiomas apropiados,
- RATS divulgará noticias a los medios de comunicación locales de minorías y a las organizaciones de servicios comunitarios sobre la disponibilidad de servicios de traducción de idiomas. Actualmente, esos medios y organizaciones incluyen al Daniel Torres Hispanic Center, WFMZ-Spanish Edition (televisión), Rumba 92.3 (WRAW) FM (radio), WXAC 91.3 FM Albright College (radio), y Palo (revista impresa publicada mensualmente).
- Los documentos vitales de RATS incluirán avisos que adviertan que las traducciones estarán disponibles de forma gratuita cuando se soliciten. Estas advertencias estarán en español, el idioma más prevalente en lugar del inglés según identifican los datos del Censo. RATS, a través del condado de Berks, tiene un contrato activo con una empresa que proporciona servicios de traducción.
- El sitio web del condado de Berks, que alberga contenido para RATS, seguirá proporcionando un “software” de traducción de idiomas. Este “software provee traducción entre inglés y español, así como traducción entre muchos otros idiomas. RATS continuamente seguirá esforzándose para establecer puntos de contacto con representantes de comunidades que no hablan inglés.
- RATS tendrá disponibles en español documentos vitales y Executive Summaries (Resúmenes Ejecutivos) cuando corresponda.
- RATS incluirá avisos en todos los documentos y en el sitio web de que ciertos documentos traducidos están disponibles, y que otras traducciones están disponibles cuando se soliciten.
- A través de contratos provistos por el condado de Berks, el personal de BCPC recibirá capacitación periódica en productos y procedimientos que se usarán para comunicarse con personas que necesiten asistencia con idiomas.

#### **6.4 Documentos "vitales"**

RATS considera que los documentos "vitales" son aquellos que transmiten información crítica al público o que son requeridos por ley o por regulación federal. Según esa definición, el MPO considera que los documentos “vitales” incluyen, pero no se limitan, a los siguientes:

- *Title VI Policy* (Política del Título VI)

- *Title VI Complaint Procedures* (Procedimientos para Querellas del Título VI)
- *Title VI Complaint Forms* (Formularios para Querellas del Título VI)
- *Annual Meeting Schedule* (Calendario de Reuniones Anuales)
- *Notices for Special Public Meetings* (Avisos para Reuniones Públicas Especiales)

Además, los cinco documentos que se enumeran a continuación podrán: o bien, condensarse dentro de los formatos de “Executive Summary” (Resumen Ejecutivo) y esos resúmenes se traducirán al español; o bien, se traducirán en su totalidad (según el tamaño y la complejidad del documento):

- *Long Range Transportation Plan* (Plan de Transporte a Largo Plazo)
- *Transportation Improvement Program* (Programa de Mejoras al Transporte)
- *Environmental Justice Summary* (Resumen de Justicia Ambiental)
- *Public Participation Plan* (Plan de Participación Pública)
- *Limited English Proficiency Plan* (Plan de Dominio Limitado del Inglés)

Estos documentos estarán disponibles impresos y en línea. Los documentos vitales estarán disponibles en lenguajes y formatos alternativos cuando se soliciten. Otros documentos podrían estar disponibles también en lenguajes y formatos alternativos si se solicitan.

## **Sección 7: Americans with Disabilities Act (Ley ADA)**

### **7.1 Visión general**

Para garantizar el cumplimiento con Americans with Disabilities Act (Ley ADA), RATS ofrece múltiples métodos de participación en sus Public Meeting Notices and comment opportunities (Avisos para Reuniones Públicas y oportunidades de comentarios). Las reuniones y audiencias públicas siempre se llevan a cabo conforme la Ley ADA en lugares accesibles que se encuentran en rutas establecidas de transporte público. Cualquier persona que necesite una ayuda auxiliar o servicio para una comunicación efectiva, o una modificación de políticas o procedimientos para participar en un programa, servicio o actividad de RATS, o que tenga querellas/quejas de que un

programa, servicio o actividad de RATS no está accesible a personas con discapacidades, debe comunicarse al punto de contacto de ADA: al (610) 478-6300 x6304, "email" [planning@countyofberks.com](mailto:planning@countyofberks.com), o en el sitio web <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo/reading-area-transportation-study-2023-meeting-schedule>

## **7.2 Acceso significativo para personas con discapacidades**

El personal de RATS coordina con grupos locales de apoyo a personas con discapacidades para garantizar que la información esté fácilmente disponible para todos. RATS puede utilizar una o más de las siguientes herramientas para acomodar razonablemente a las personas con discapacidades:

- Proporcionar, cuando se solicite, y con aviso anticipado, copias de materiales en un tamaño de letra más grande, tipo "sans serif"
- Proporcionar, cuando se solicite, y con aviso anticipado razonable (según el tamaño y la complejidad del documento), avisos y materiales en braille o en relieve
- Proporcionar, cuando se solicite, y con aviso anticipado, intérpretes de lenguaje de señas
- Grabar materiales en medios audiovisuales
- Verbalizar la información proporcionada a través de presentaciones visuales o materiales escritos
- Cuando se solicite, acomodar los asientos para garantizarles la visibilidad a los participantes que leen los labios o que no pueden escuchar adecuadamente las deliberaciones
- Cuando sea necesario, montar micrófonos a la altura de sillas de ruedas
- Cuando sea necesario, proveer micrófonos portátiles a los participantes
- Asegurarse de que las personas que hablan durante las reuniones virtuales puedan ser escuchadas
- Proporcionar "Closed Captioning" (subtítulos) para reuniones públicas virtuales, cuando se solicite, y con aviso anticipado razonable.

## **7.3 Acceso a la Web para personas con discapacidades**

El condado de Berks ha implementado contenido web para los departamentos del gobierno del condado. El condado utiliza el mismo “software” de administración de contenido web proporcionado por la County Commissioners Association of Pennsylvania (Asociación de Comisionados del Condado de Pensilvania/CCAP, por sus siglas en inglés). Una de las muchas razones detrás de esa decisión incluyó las opciones de accesibilidad dentro del “software”. Estas opciones, junto con los estándares de diseño del sitio web en todo el Condado, incluyen:

- Uso mínimo de imágenes
- Las imágenes que existen deben tener una opción de “ALT-TEXT” (texto alternativo).
- Los mapas de imagen deben tener un texto equivalente.
- Una opción “text only” (solo texto) del navegador de la página web que elimina todas las imágenes.
- Sin “roll-overs” (retornos)
- Uso de tipo de letra legible “sans-serif” (sin serifa)
- Páginas y contenido diseñados con la menor cantidad necesaria de clics
- Páginas diseñadas para minimizar el “scrolling” (desplazamiento)
- Los documentos diseñados para descarga se crean en paquetes de “software” estándar, como productos de Microsoft y Adobe PDF.

## **7.4 Notificaciones y servicios**

Se ha incluido a representantes de personas con discapacidades en nuestras listas de correo y se les ha enviado encuestas (Sección 4.2) para recopilar sus opiniones. En todas las reuniones presenciales organizadas por RATS, se harán acomodos para el acceso en silla de ruedas y, con un aviso previo de cuatro (4) días, se proporcionarán servicios de interpretación de American Sign Language. Los documentos en braille o en letra grande y las grabaciones de audio pueden estar disponibles con la solicitud anticipada correspondiente, dependiendo del tamaño y la complejidad del documento. La disponibilidad de estos servicios se detalla en los Public Notices (Avisos Públicos). Cualquier pregunta, preocupación, solicitud de acomodos o querellas/quejas se deben presentar al punto de contacto ADA especificado en la sección 7.1.

## **Sección 8: Participación pública en reuniones**

### **8.1 Visión general**

RATS da la bienvenida a ideas y comentarios relacionados con asuntos regionales por parte de las entidades interesadas del área del condado de Berks, así como de otros condados adyacentes del MPO, según sea aplicable. Para las personas hay muchas oportunidades y niveles de participación relacionados con el proceso de planificación regional y para aquellos quienes deseen dirigirse directamente al Board (la Junta). Con excepción de reuniones propias de las Executive Sessions (sesiones ejecutivas), todas las otras reuniones de los comités Reading Area Transportation Study Technical y Coordinating Comitties están abiertas a las entidades interesadas e incluyen oportunidades para comentarios sobre la agenda, así como sobre elementos fuera de la agenda.

### **8.2 Comentarios públicos en reuniones de la Junta**

Se solicitará a todos los asistentes que se registren en el lugar de la reunión o, si es virtual, que anuncien su presencia para propósitos del registro. A aquellos que deseen hacer comentarios, se les pedirá que lo indiquen al momento de registrarse o a través de la función del chat. Se puede solicitar que las personas limiten la extensión de sus comentarios, y también se les puede solicitar a las personas que no repitan comentarios similares a los de otros que los precedieron.

Las actas de las reuniones de las Juntas se ponen a disposición como minutas o resúmenes de las reuniones, que se publican en el sitio web de Berks County Planning Commission (Comisión de Planificación del Condado de Berks):

<https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>. También están disponibles para su revisión en las oficinas de Berks County Planning Commission. Para obtener más información, por favor llame a la BCPC al 610-478-6300.

### **8.3 Comités de RATS**

RATS tiene varios comités que se reúnen según sea necesario, en los cuales los ciudadanos, grupos defensores o de apoyo, representantes del sector privado y otros pueden obtener la misma información que se les brinda a los representantes de las agencias de profesionales de planificación y transporte involucradas en las actividades de RATS. Las reuniones de los comités brindan a las entidades interesadas la oportunidad de conocer datos pertinentes en torno a un tema. Todas las reuniones de los comités se anuncian y están abiertas al público.

## **Sección 9: Avisos Públicos**

### **9.1 Visión general**

Para garantizar que el público tenga amplias oportunidades de participación en el proceso de planificación regional, RATS se compromete a proporcionar notificaciones con tiempo oportuno, información completa y acceso público total a decisiones clave. Esta sección describe los procedimientos que RATS utilizará para todos los avisos públicos.

### **9.2 Requisitos de Aviso Público**

RATS utiliza Public Notices (Avisos Públicos) para anunciar los siguientes tipos de eventos y oportunidades de participación:

- Calendarios de la reunión anual del Board (la Junta) - anunciados anualmente a través de Berks County Commissioners (los comisionados) y en el sitio web de RATS
- Reuniones especiales, reprogramadas o canceladas de la Junta- anunciadas conforme los requisitos de la ley PA Sunshine Law
- Comment Periods (Períodos de Comentarios)- anunciados al menos 30 días antes de la fecha en que se espera que la Junta tome decisiones formales sobre cualquier decisión importante (45 días para el PPP; vea la Sección 10); y
- Reuniones relacionadas con los Períodos de Comentarios- anunciadas con al menos siete (7) días de anticipación (vea la Sección 10.2)

Los Avisos Públicos para estos eventos y oportunidades de participación serán:

- Anunciados por medio de anuncios legales pagados. Se publicará un anuncio pagado en un periódico de circulación general en la región (*Reading Eagle*) y, de estar disponible, otro en un periódico con circulación dirigida a comunidades minoritarias.
- Los avisos públicos para reuniones públicas especiales o foros importantes pueden anunciarse por medio de anuncios de visualización pagados.
- Distribuidos a otros medios de comunicación u organizaciones que sirvan a determinados grupos de divulgación identificados en este documento
- Publicados en la página web de la agencia:

<https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>

- Enviados electrónicamente a través del sistema de correo electrónico “eFlash” del BCPC
- Publicados en la página de Facebook del BCPC
- Enviados a bibliotecas con una solicitud de publicación
- Enviados a SCTA/BARTA (proveedor transitorio) con una solicitud de publicación

Los Avisos Públicos proporcionarán la siguiente información (cuando corresponda):

- Tipo o nombre de la reunión/evento de participación/actividad/período de comentarios públicos
- Tema de la reunión/evento de participación/actividad/período de comentarios públicos
- Fecha, hora y lugar de la reunión/evento de participación/actividad
- Enlace web para una reunión virtual
- Fechas de inicio y finalización de los períodos de comentarios públicos
- Información de contacto (dirección, número de teléfono, “email” y/o sitio web)
- Información sobre punto de contacto ADA

- Breve resumen de la acción, plan, programa o enmienda propuestos
- Dónde obtener copias del plan o materiales
- Cómo ofrecer comentarios públicos formales
- La fecha, hora y lugar de la reunión si la Junta fuera a tomar acción formal sobre una decisión importante
- Oferta de proporcionar acomodos para personas LEP
- Oferta de proporcionar acomodos para personas con discapacidades; e
- Instrucciones sobre cómo presentar querellas/quejas bajo el Título VI y otras leyes antidiscriminatorias

## **Sección 10: Períodos de Revisión Pública y Comentarios sobre puntos claves de decisión**

### **10.1 Visión general**

RATS valora los esfuerzos que hacen los participantes y el público para participar en el proceso de planificación regional. RATS ofrecerá al menos 30 días para revisión pública y comentarios antes de tomar medidas formales sobre cualquier decisión importante (45 días para el PPP). Este *Plan de Participación Pública* define una decisión importante como la adopción oficial de:

- el *Regional Long Range Transportation Plan (LRTP)* / Plan de Transporte Regional a Largo Plazo
- el *Transportation Improvement Program (TIP)* /Programa de Mejoras al Transporte
- *Air Quality Conformity Determination* /Determinación de Conformidad con la Calidad del Aire
- *Public Participation Plan (PPP)* /Plan de Participación Pública
- una enmienda mayor al plan regional o TIP

### **10.2 Requisitos de los Períodos de Revisión Pública y Comentarios**

RATS informará al público y a las entidades interesadas sobre los Períodos de Comentarios Públicos, utilizando los procedimientos de Public Notice (Aviso Público) descritos anteriormente, al menos 30 días antes de la fecha programada para que la Junta adopte o realice una enmienda importante del LRTP Regional, TIP, *Air Quality Conformity Determination* u otra enmienda importante (45 días para el PPP).

Los documentos e información sobre los cuales se solicitan comentarios públicos estarán disponibles para los participantes, otras entidades interesadas y el público general en ubicaciones a través de todo el condado. Estas ubicaciones incluyen las oficinas de BARTA, las oficinas de BCPC, las oficinas de PennDOT District 5-0 y el sitio web de BCPC: <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>. La información sobre dónde y cómo acceder a los documentos de comentarios públicos se incluirá en el Aviso Público.

Antes de que la Junta tome medidas formales sobre la adopción de un LRTP regional, TIP, *Air Quality Conformity Determination*, *Plan de Participación Pública* o enmienda importante, se llevará a cabo al menos una reunión pública con el propósito de proporcionar información al público y obtener sus comentarios. La reunión pública podría llevarse a cabo como parte de una reunión regular de la Junta o como una reunión pública separada. El Aviso Público para esta reunión puede combinarse con el Aviso Público emitido para el Período de Comentarios Públicos relacionado según se describe en la Sección 10.2.

### **10.3 Períodos adicionales de Revisión Pública y Comentarios**

Si el borrador del LRTP regional, TIP, *Air Quality Conformity Determination* o enmienda importante cambiara de manera considerable de la versión que se hizo disponible por el MPO para comentarios del público y se traen nuevos asuntos materiales que las entidades interesadas razonablemente no hubiesen previsto desde el esfuerzo inicial de participación, se proporcionará un período adicional de 15 días al Período de Comentarios Públicos.

Si el borrador del *Plan de Participación Pública* cambiara de manera considerable durante el período de revisión y comentarios, se proporcionará un período adicional de 30 días para la revisión pública y los comentarios antes de que la Junta tome medidas formales.

Los períodos adicionales de Revisión Pública y Comentarios se llevarán a cabo de acuerdo con los procedimientos regulares para los períodos de Public Review and Comment (Revisión Pública y Comentarios) expuestos en la Sección 11.2.

#### **10.4 El Plan de Transporte Regional a Largo Plazo (LRTP)**

El LRTP regional es una estrategia a largo plazo (20 años o más) y un programa de mejora de capital económico desarrollado para guiar la inversión efectiva de fondos públicos en instalaciones multimodales de transporte en el contexto de la visión regional. El plan regional provee el contexto del cual se deriva el *Transportation Improvement Program* /TIP de la región (Programa de Mejoras al Transporte), un programa de mejora de capital económico a corto plazo para implementar proyectos de transporte. El LRTP se actualiza cada cuatro años en consulta con las entidades interesadas.

El proceso de participación pública temprana y continua de RATS en el desarrollo del LRTP seguirá estos pasos:

- Paso 1: Se utilizarán Public Participation Surveys (encuestas de participación pública) a través de correo regular dirigido e Internet para recopilar ideas y aportes iniciales (cuando los ciclos de actualización correspondan, esto puede ocurrir al mismo tiempo que la actualización del TIP). Cuando estén disponibles, el personal también utilizará los aportes recopilados como parte de cualesquiera procesos de participación pública de PennDOT.
- Paso 2: Al mismo tiempo, se usarán Public Officials Surveys (encuestas a funcionarios públicos) a nivel local y de la delegación legislativa para recopilar ideas y aportes gubernamentales.
- Paso 3: Los aportes iniciales, incluida al menos un (1) Public Meeting/Workshop (reunión pública/ taller), se recopilarán y se utilizarán en el diseño de la próxima fase de divulgación y participación, tales como talleres y otras reuniones públicas. Estos talleres/ reuniones públicas pueden celebrarse en conjunto con las reuniones regularmente programadas por RATS MPO Technical o Coordinating Committee.
- Paso 4: En consulta con las entidades interesadas, los aportes continuos se utilizarán para desarrollar borradores de materiales para el plan regional.
- Paso 5: Los borradores de materiales del plan regional se presentarán para su revisión y comentario por parte del público y las entidades interesadas utilizando los procedimientos de Public Review and Comment (Revisión Pública y Comentarios) para

un período de comentario público de 30 días. Los borradores estarán disponibles durante el período de comentario público de 30 días en el sitio web de BCPC <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA, en las oficinas de PennDOT District 5-0 y en bibliotecas locales. La información sobre dónde y cómo acceder a los documentos de comentarios públicos se incluirá en el Public Notice (Aviso Público), con información que detalle cómo obtener los documentos de manera electrónica o impresa. De acuerdo con los procedimientos contenidos en este *Plan de Participación Pública* para acomodar a personas Limited English Proficient (con dominio limitado del inglés) y a personas con discapacidades, los documentos vitales del plan regional estarán disponibles en español y en formatos alternos cuando se soliciten. Durante esta etapa, se llevarán a cabo dos (2) Public Meetings (reuniones públicas). Estas, por lo general, incluyen una durante el día en un formato híbrido que permite tanto acceso presencial como electrónico en un local de la ciudad de Reading, y una segunda reunión que es generalmente solo presencial en un lugar rural durante la noche. El personal se esfuerza por atender las solicitudes de presentaciones en otras reuniones.

-Paso 6: Se considerarán todos los comentarios recibidos y las respuestas a los comentarios serán documentadas y presentadas a la Junta antes de que tome medidas sobre los materiales del borrador para el plan regional.

-Paso 7: La Junta toma acción formal sobre el plan regional.

-Paso 8: Se desarrollará un Public Participation Report (Informe de Participación Pública) para el plan regional. El informe documentará todos los comentarios recibidos y las respuestas a dichos comentarios, y también documentará todas las actividades de participación pública y divulgación. Este informe podría constituir un capítulo o apéndice en el LRTP.

-Paso 9: Los materiales del plan regional que se adopten finalmente estarán disponibles en el sitio web de BCPC <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA y en las oficinas de PennDOT District 5-0. De acuerdo con los procedimientos contenidos en este *Plan de Participación Pública* para acomodar a personas con dominio limitado del inglés y personas con discapacidades, los documentos vitales del plan regional estarán disponibles en español y en formatos alternos cuando se soliciten. Se incluirá información que detalle cómo tener acceso a los documentos de manera electrónica o impresa.

## **10.5 El Programa de Mejoras al Transporte (TIP)**

El *Transportation Improvement Program* TIP regional identifica los proyectos de transporte de mayor prioridad en la región, desarrolla un programa de implementación multianual e identifica fuentes de financiamiento federal y no federal disponibles para los proyectos identificados. El TIP cubre un período de inversión de cuatro años y se actualiza cada dos años por medio de un esfuerzo cooperativo de agencias locales, estatales y federales, que incluye la participación del público en general y la consulta con entidades interesadas. Los proyectos de transporte incluidos en el TIP deben ser consistentes con el LRTP regional. Toda la gama de proyectos incluidos en el TIP debe cumplir con los estándares federales de calidad del aire.

El proceso de participación pública temprana y continua de RATS en el desarrollo del TIP seguirá estos pasos:

- Paso 1: Se utilizarán Public Participation Surveys (encuestas de participación pública) a través de correo regular dirigido e Internet para recopilar aportes iniciales. Cuando los ciclos de actualización correspondan, esto puede ocurrir al mismo tiempo que la actualización del LRTP regional y/o cualquier proceso de participación pública de PennDOT.
- Paso 2: Al mismo tiempo, Public Officials Surveys (encuestas a funcionarios públicos) se enviarán a funcionarios a nivel local y de la delegación legislativa para recopilar ideas y aportes gubernamentales.
- Paso 3: Los aportes iniciales se recopilarán y se utilizarán en el diseño de la próxima fase de divulgación y participación, tales como talleres y otras reuniones públicas.
- Paso 4: En consulta con las entidades interesadas, se utilizarán aportes continuos para desarrollar borradores de materiales para el TIP.
- Paso 5: Los borradores de materiales del TIP se presentarán para su revisión y comentario por parte del público y las entidades interesadas utilizando los procedimientos de Public Review and Comment (Revisión Pública y Comentarios) para un período de comentario público de 30 días. Los borradores estarán disponibles durante el período de comentario público de 30 días en el sitio web de BCPC: <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA, en las oficinas de PennDOT District 5-0 y en bibliotecas locales. La información sobre dónde y cómo acceder a los documentos de comentarios públicos se incluirá en el Public Notice (Aviso Público) con información que detalle cómo tener acceso a los documentos de manera electrónica o impresa. De acuerdo con los procedimientos contenidos en este *Plan de Participación Pública* para acomodar a personas con dominio limitado del inglés y personas con discapacidades, los documentos vitales del plan regional estarán

disponibles en español y en formatos alternos cuando se soliciten. Durante esta etapa, se llevarán a cabo dos (2) Public Meetings (reuniones públicas). Estas, por lo general, incluyen una durante el día en un formato híbrido que permite tanto acceso presencial como electrónico en un local de la ciudad de Reading, y una segunda reunión que es generalmente solo presencial en un lugar rural durante la noche. El personal se esfuerza por atender las solicitudes de presentaciones en otras reuniones.

-Paso 6: Se considerarán todos los comentarios recibidos y las respuestas a los comentarios se documentarán y se presentarán al Board (la Junta) antes de que tome medidas sobre los materiales del borrador para el TIP.

-Paso 7: La Junta toma acción formal sobre el TIP.

-Paso 8: Se desarrollará un Public Participation Report (Informe de Participación Pública) para el TIP. El informe documentará todos los comentarios recibidos y las respuestas a dichos comentarios, y también documentará todas las actividades de participación pública y divulgación.

-Paso 9: Los materiales del plan regional que se adopten de manera final estarán disponibles en el sitio web de BCPC

<https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA y en las oficinas de PennDOT District 5-0. De acuerdo con los procedimientos contenidos en este *Plan de Participación Pública* para acomodar a personas con dominio limitado del inglés y personas con discapacidades, los documentos vitales del plan regional estarán disponibles en español y en formatos alternos cuando se soliciten. Se incluirá información que detalle cómo tener acceso a los documentos de manera electrónica o impresa.

## **10.6 Enmiendas importantes al Plan Regional LRTP o al TIP**

Una vez que se haya desarrollado y aprobado un TIP o LRTP, el programa está sujeto a revisiones a medida que el programa presupuestado de transporte experimente cambios en la programación de proyectos y costos estimados. La Federal Highway Administration (Administración Federal de Carreteras/FHWA) y la Federal Transit Administration (Administración Federal de Tránsito /FTA) solo autorizarán proyectos y aprobarán subvenciones para proyectos cuyo costo total esté programado en el TIP aprobado y vigente. RATS debe modificar el TIP o el LRTP regional para ajustarse a los cambios de costos y programación si un socio de planificación o el Estado desean continuar adelantando el proyecto.

La definición de una enmienda importante o mayor varía según el tipo y/o costo del programa que se vaya a enmendar. Las definiciones y procedimientos para las enmiendas importantes al LRTP regional y al TIP se incluyen en los respectivos documentos del LRTP regional y del TIP, y están disponibles en el sitio web de BCPC <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>. **Si una revisión propuesta al TIP o al LRTP regional agrega un proyecto, elimina un proyecto o impacta la programación o alcance de trabajo de un proyecto significativo para la calidad del aire, RATS revisará la propuesta y determinará si se requiere una nueva *Air Quality Conformity Determination* (Determinación de Conformidad con la Calidad del Aire) antes de la aprobación formal del cambio. Si la revisión requiere una nueva *Determinación de Conformidad con la Calidad del Aire*, también se desarrollará una enmienda al LRTP regional.**

La participación pública y los comentarios de RATS sobre las enmiendas importantes al LRTP regional o al TIP seguirán estos pasos:

- Paso 1: RATS informará al público y a las entidades interesadas sobre el período de comentarios para la enmienda importante propuesta utilizando los procedimientos de Public Notice (Aviso Público) descritos en la Sección 10.2, al menos 30 días antes de la fecha programada para la acción del Board (la Junta) sobre esa enmienda importante propuesta.

-Paso 2: La información sobre la enmienda importante propuesta se presentará para su revisión y comentarios por parte del público y las entidades interesadas utilizando los procedimientos de Public Review and Comment (Revisión Pública y Comentarios) para un período de comentario público de 30 días según se describe en la Sección 10.2. La información sobre la enmienda importante propuesta se hará disponible durante el período de comentario público de 30 días en el sitio web de BCPC, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA y en las oficinas de PennDOT District 5-0. La información sobre dónde y cómo acceder a los documentos de comentarios públicos se incluirá en el Aviso Público.

- Paso 3: Se considerarán todos los comentarios recibidos y las respuestas a los comentarios se documentarán y se presentarán al Board (la Junta) antes de que tome medidas sobre la enmienda importante propuesta.

- Paso 4: La Junta toma acción sobre la enmienda importante.

- Paso 5: Después de la aprobación federal y estatal de los cambios solicitados, RATS actualizará los documentos apropiados del TIP o del LRTP regional en el sitio web de BCPC. Los documentos actualizados también estarán disponibles en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA y en las oficinas de PennDOT District 5-0.

## **10.7 Informe de *Determinación de Conformidad de la Calidad del Aire***

El informe *Air Quality Conformity Determination* (Determinación de Conformidad de la Calidad del Aire) es un documento complementario al LRTP regional y al TIP. El informe *Air Quality Conformity Determination* documenta el proceso utilizado por RATS para realizar la determinación de conformidad relacionada con el transporte para el LRTP regional y el TIP en relación con el ozono a nivel del suelo y el particulado fino (PM2.5). La Determinación de Conformidad es requerida por la Clean Air Act (Ley Federal de Aire Limpio). El hallazgo de conformidad de RATS se basa en los criterios y procedimientos establecidos en la EPA's Transportation Conformity Rule (Regla de Conformidad de Transporte de la EPA (40 CFR Parte 93) y cumple con todos los requisitos de conformidad aplicables. El informe *Air Quality Conformity Determination* se desarrolla como parte de la actualización del LRTP regional o del TIP, en cuyo caso se seguirán los procedimientos de participación pública y comentarios para la actualización del LRTP regional o del TIP según se describe en las Secciones 10.4 y 10.5, respectivamente. El informe de *Air Quality Conformity Determination* también se actualizará según se requiera por ciertas enmiendas al TIP o al LRTP regional, en cuyo caso se seguirán los procedimientos de participación pública y comentarios para enmiendas importantes al LRTP regional o al TIP según se describe en la Sección 10.6.

## **10.8 El *Plan de Participación Pública***

Este *Plan de Participación Pública* describe los diversos objetivos, estrategias y herramientas para involucrar al público y estimular su participación en el desarrollo de planes y programas de transporte. RATS actualizará periódicamente el *Plan de Participación Pública*. Esto podría deberse a nuevas regulaciones y procedimientos oficiales de planificación, o luego que haya habido alguna evaluación pública o del Board (la Junta) sobre la efectividad del Plan.

El proceso de participación y comentarios públicos de RATS para actualizar el *Plan de Participación Pública* seguirá estos pasos:

Paso 1: Las revisiones al *Plan de Participación Pública* se desarrollarán en consulta con las entidades interesadas antes de que el documento borrador se someta al proceso de revisión y comentarios públicos.

Paso 2: El borrador del *Plan de Participación Pública* se presentará para revisión y comentarios del público y de las entidades interesadas usando los procedimientos de Public Review and Comment (Revisión Pública y Comentarios) para un período de comentario público de 45 días, según se describe en la Sección 10.2. El borrador del *Plan de Participación Pública* estará disponible durante el período de comentario público de 45 días en el sitio web de BCPC <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA y en las oficinas de PennDOT District 5-0. La información sobre dónde y cómo acceder a los documentos de comentarios públicos se incluirá en el Aviso Público. De acuerdo con los procedimientos contenidos en este *Plan de Participación Pública* para acomodar a personas Limited English Proficient (con dominio limitado del inglés) y personas con discapacidades, el borrador del *Plan de Participación Pública* estará disponible en español y en formatos alternos cuando se soliciten.

Paso 3: Se considerarán todos los comentarios recibidos y las respuestas a los comentarios se documentarán y se presentarán a la Junta antes de que tome medidas sobre el borrador del *Plan de Participación Pública*.

Paso 4: La Junta toma acción sobre el borrador del *Plan de Participación Pública*.

Paso 5: Se producirá un *Plan de Participación Pública* y estará disponible en el sitio web de BCPC <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>, en las oficinas de BCPC, en las oficinas de BARTA y en las oficinas de PennDOT District 5-0. De acuerdo con los procedimientos contenidos en este *Plan de Participación Pública* para acomodar a personas Limited English Proficient (con dominio limitado del inglés) y personas con discapacidades, el *Plan de Participación Pública* estará disponible en español y en formatos alternos cuando se soliciten.

## **Sección 11: Acceso a la información**

### **11.1 Visión general**

RATS proporcionará un acceso razonable a la información pública, incluyendo información técnica y avisos de reuniones:

-En formatos accesibles electrónicamente en el sitio web de BCPC <https://www.countyofberks.com/departments/planning-commission/transportation-reading-mpo>.

- Se proporcionarán enlaces al sitio web en la página de Facebook de BCPC.

- Los enlaces también se anunciarán digitalmente a través del servicio “eFlash” de BCPC.
- En formato impreso en la oficina Berks County Planning Commission office en Berks County Services Center, 633 Court St., 14th Floor, Reading, PA 19601.
- En las oficinas de BARTA localizadas en 1700 N. 11th St., Reading, PA 19604; y
- en las oficinas de PennDOT District 5-0, localizadas en 1002 Hamilton St, Allentown, PA 18101.

## **11.2 Respuesta a solicitudes especiales**

Para facilitar la participación pública a la vez que se utilizan de manera eficiente los limitados recursos de personal, RATS se asegurará de que la información esté disponible para las entidades interesadas de manera regular a través de los diversos procesos y actividades descritos en este *Plan de Participación Pública*.

Cuando RATS reciba solicitudes especiales para realizar un análisis que no esté considerado como parte del proceso de planificación, u otra información o datos especiales, la agencia determinará la razonabilidad de esa solicitud. Los parámetros para determinar la razonabilidad (según se utilizan en este documento) estarán relacionados con el tiempo de preparación y los costos para responder, así como la relevancia para el proceso de planificación del transporte y para la misión de la agencia. RATS determinará la razonabilidad y responderá a todas las solicitudes de manera individual.

## **Sección 12: Evaluación del *Plan de Participación Pública* y Reuniones Públicas**

- En términos de su efectividad para proveer acceso completo y abierto a todos, el Board (la Junta) revisará el *Plan de Participación Pública* y los procesos a base de ideas y aportes del público, las entidades interesadas y la Document Review Network (Red de Revisión de Documentos).
- Las reuniones públicas, las audiencias públicas y los talleres especiales programados para el público y las entidades interesadas incluirán maneras para proporcionar

retroalimentación sobre la efectividad del proceso de comunicación y el formato de las reuniones.

- El *Plan de Participación Pública* se revisará al menos cada dos años, en el año previo a una actualización del TIP, para garantizar su eficacia e integridad.

### **Sección 13: Aplicabilidad**

Este *Plan de Participación Pública* y cualquier enmienda posterior estarán en efecto de inmediato después de su adopción por parte del Reading Area Transportation Study Coordinating Committee (la Junta). Este *Plan de Participación Pública* reemplaza cualesquiera resoluciones adoptadas anteriormente por el Public Involvement Process (Proceso de Participación Pública).

### **Sección 14: Esfuerzos futuros**

#### **14.1 Visión general**

RATS reconoce la necesidad de mejorar continuamente nuestros esfuerzos de divulgación y la necesidad de actualizar periódicamente este Public Participation Process (Proceso de Participación Pública). Se llevarán a cabo las siguientes actividades para lograr estos objetivos:

- Identificar y consultar más a fondo con las entidades interesadas (en curso)
- Continuar buscando organizaciones EJ/LEP, recursos y puntos de contacto en las diversas comunidades (en curso)
- Revisar y evaluar la efectividad del *Plan de Participación Pública* (cada dos años, en el año previo a una actualización del TIP)
- Continuar revisando y, si es necesario, actualizar el Limited English Proficiency Assessment (Evaluación de Dominio Limitado del Inglés) cada dos años, de acuerdo con la revisión del *Plan de Participación Pública*
- Conforme la Ley ADA, realizar una revisión de las características de accesibilidad de los espacios de reunión y el sitio web (anualmente)

- Continuar trabajando con defensores de personas con discapacidades para lograr continuamente que los materiales en línea estén accesibles más fácilmente mediante el uso de métodos electrónicos
- Considerar la formación de un Public Participation Panel o Subcommittee (Panel o Subcomité de Participación Pública), con oportunidades de nombramiento extendidas al público y a las entidades interesadas (cuando se adopte este Proceso)